

Türkiye ile İsviçre arasındaki ticari mübadelelere ve ödemelerin düzenlenmesine ait Anlaşmaya bağlı mektup hükümlerine uygun olarak satılacak Kömür için teati olunan mektupların onanması hakkında kanun tasarısı ve Dışişleri, Ekonomi ve Ticaret Komisyonları raporları (1/617)

T. C.

Başbakanlık

Muameleat Genel Müdürlüğü

Tetkik Müdürlüğü

Sayı: 71 - 439 6/1393

Büyük Millet Meclisi Başkanlığına

Türkiye Cumhuriyeti ile İsviçre Konfederasyonu arasındaki Ticari Mübadelelere ve ödemelerin düzenlenmesine ait Anlaşmaya bağlı mektup hükümlerine uygun olarak satılacak yüz elli bin ton kömür için teati olunan mektupların onanması hakkında Dışişleri Bakanlığınca hazırlanan ve Bakanlar Kurulunca 23.V.1946 tarihinde Yüksek Meclise sunulması kararlaştırılan kanun tasarısı, gerekçe ve ilişkileriyle birlikte sunulmuştur.

Sözü geçen mektupların 4582 sayılı kanunun verdiği yetkiye dayanılarak Bakanlar Kurulunca 23.V.1946 tarihli ve 3/4250 sayılı kararla onanmış olduğunu arz ederim.

Başbakan
Ş. Saracoğlu

Gerekçe

Türkiye ile İsviçre arasında 12 Eylül 1945 tarihinde akdedilen Ticaret ve Ödeme Anlaşmasına bağlı bir mektupla İsviçre'ye serbest dövizle kömür ihracı kabul edilmiş, ancak Anlaşmanın imzası tarihindeki kömür durumumuz dolayısıyla, verilecek miktarın 25 bin tonu aşmıyacağı tasrih edilmişti.

Bu tarihten sonra İsviçre Elçiliği bir kısmı serbest dövizle ödenmemek şartıyla daha fazla miktarda kömür almaya talip olduklarını bildirmiş ve bu müracaat Ekonomi ve Ticaret Bakanlıklarımızca incelenerek genel kömür ve döviz durumumuza uygun görüldüğünden ihraç edilecek kömür miktarının 150 bin tona çıkarılması ve bu satıştan elde edilecek serbest dövizlerden 3 milyon İsviçre frangı kadar bir paranın ihtiyaç görüldükçe ve şartlar müsait olduğu takdirde, tarafımızdan tayin edilecek malların, Resmî Teşekkül ve Dairelerce, İsviçre'den mübayaasına tahsis edilmesi hususunda İsviçre Elçiliği ile mutabakat hâsıl olmuştur.

Memleketimizin menfaatine uygun olduğu mütalâa edilerek teati olunmuş bulunan işbu mektuplar Büyük Millet Meclisinin Yüksek tasvip ve onanmasına arz olunur.

Dışışleri Komisyonu raporu

T. B. M. M.

Dışışleri Komisyonu

Esas No. 1/617

Karar No. 27

10 . VI . 1946

Yüksek Başkanlığa

Türkiye Cumhuriyeti ile İsviçre Konfederasyonu arasındaki ticari mübadelelere ve ödemelerin düzenlenmesine ait Anlaşmaya bağlı mevcut hükümlerine uygun olarak satılacak 150 bin ton kömür için teati olunan mektupların onanması hakkında Dışışleri Bakanlığınca hazırlanan ve Bakanlar Kurulunca 23 . V . 1946 tarihinde Yüksek Meclise sunulması kararlaştırılan kanun tasarısı Dışışleri Bakanlığı temsilcisi hazır bulunduğu oturumda görüşüldü.

Gerekçede de açıklandığına göre 150 000 tonluk bu kömür satışından doğan dövizler üzerinden 3 milyon İsviçre frangı kadar bir kısmı, ihtiyaç görüldükçe Türk Hükümet temsilcileri tarafından satın alınacak İsviçre mallarının ödenmesi için ayrılacak, geri kalan kısım ise, serbest kullanılabilir.

Memleketimizin menfaatlerine uygun olan bu Anlaşmanın onanması için getirilen kanun tasarısı, mânada daha iyi vuzuh sağlamak için «paranın» sözü yerine, «kısmının» sözü geçirilerek aynen ve oybirliği ile kabul edilmiştir.

Havalesi gereğince Ekonomi Komisyonuna gönderilmek üzere Yüksek Başkanlığa sunulur.

Dışışleri Komisyonu Başkanı	Sözcü	Kâtip
Konya	İstanbul	Ağrı
S. Arukan	A. Ş. Esmer	R. R. Pasin
Ankara	Erzurum	Gümüşane
Z. Yörük	P. Demirhan	C. Selek
Gümüşane	Kocaeli	Samsun
E. Tör	N. Erim	C. Bülsel
Seyhan		Tokad
N. Eldeniz		N. Poroy

Ekonomi Komisyonu raporu

T. B. M. M.

Ekonomi Komisyonu

Karar No. 1/617

Esas No. 23

11 . VI . 1946

Yüksek Başkanlığa

Türkiye Cumhuriyeti ile İsviçre Konfederasyonu arasındaki ticari mübadelelere ve ödemelerin düzenlenmesine ait Anlaşmaya bağlı mektup hükümlerine uygun olarak satılacak 150 bin ton kömüre ait olmak üzere Dışışleri Bakanlığınca hazırlanan ve Bakanlar Kurulunca 23 . V . 1946 tarihinde Yüksek Meclise sunulması kararlaştırılıp Dışışleri Komisyonundan Komisyonumuza tevdi edilen kanun tasarısı ve gerekçesi ile ilişkileri incelendi.

Memleketimizin döviz ve kömür durumu gözönünde tutularak menfaatlerimize uygun esaslar dâhilinde bir Anlaşmanın onanmasına taallük eden kanun tasarısının Dışışleri Komisyonunda kabul edildiği veçhile Komisyonumuz

ca da kabulü uygun görülmüştür.

Havalesi gereğince Ticaret Komisyonuna gönderilmek üzere Yüksek Başkanlığa sunulur.

Ekonomi Ko. Başkanı	Sözcü	
Giresun	Çankırı	Ankara
İ. Sabuncu	A. İnan	H. O. Bekata
Afyon K.	Ankara	Elâzığ
B. Türker	M. Kayaoğlu	H. Kışioğlu
İzmir	Kırşehir	Niğde
S. Epikmen	Ş. Torgut	Dr. R. F. Talay
Konya		Zonguldak
H. Dikmen	A. R. İncealemdaroğlu	
Zonguldak	Malatya	Gaziantep
Ş. Tansan	K. Evliyaoğlu	B. Kaleli

Ticaret Komisyonu raporu

T. B. M. M.
Ticaret Komisyonu
Esas No. 1/617
Karar No. 26

11 . VI . 1946

Yüksek Başkanlığa

Türkiye Cumhuriyeti ile İsviçre Konfederasyonu arasındaki Ticari Mübadelelere ve Ödemelerin düzenlenmesine ait Anlaşmaya bağlı mektup hükümlerine uygun olarak satılacak 150 bin ton kömüre ait olmak üzere Dışişleri Bakanlığınca hazırlanan ve Bakanlar Kurulunca 23.V. 1946 tarihinde Yüksek Meclise sunulması kararlaştırılıp Ekonomi Komisyonundan Komisyonumuza tevdi edilen kanun tasarısı ve gerekçesiyle ilişkileri incelendi.

Memleketimizin döviz ve kömür durumu gözönünde tutularak menfaatlerimize uygun esaslar dâhilinde bir Anlaşmanın onanmasına taallük eden kanun tasarısının Dışişleri ve Ekonomi Ko-

misyonlarında kabul edildiği ve hile komisyonumuzuca da kabulü uygun görülmüştür.

Havalesi gereğince Kamutaya gönderilmek üzere Yüksek Başkanlığa sunulur.

Ticaret Komisyonu

Başkanı	Bu sözcü	Kâtip
Bilecik	Ankara	Ankara
K. Gülek	A. Çubukçu	A. Çubukçu
Diyarbakır	Niğde	Ordu
K. Şedele	H. Ulusoy	M. Yarımbıyık
Siird	Trabzon	Yozgad
E. Kılıçoğlu	L. Yavuz	Z. Arkant
	Konya	
	N. H. Onat	

HÜKÜMETİN TEKLİFİ

Türkiye Cumhuriyeti ile İsviçre Konfederasyonu arasındaki ticari mübadelelere ve ödemelerin düzenlenmesine ait Anlaşmaya bağlı mektup hükümlerine uygun olarak satılacak yüz elli bin ton kömür için teati olunan mektupların onanması hakkında kanun tasarısı

MADDE 1. — Türkiye Cumhuriyeti ile İsviçre Konfederasyonu arasında 12 Eylül 1945 tarihinde imza edilen ticari mübadelelere ve ödemelerin düzenlenmesine ait Anlaşmaya bağlı mektuptaki hükümlere uygun olarak İsviçre'ye 150 000 ton kömür satılması ve bu satıştan elde edilecek serbest dövizlerden 3 000 000 İsviçre frangı kadar bir paranın, şartlar uygun görüldüğü takdirde, resmî daire ve müesseselerce, yetkili Türk makamları tarafından seçilecek malların satın alınmasına tahsisi hakkında İsviçre Elçiliği ile teati olunan mektuplar kabul edilmiş ve onanmıştır.

MADDE 2. — Bu kanun yayım tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3. — Bu kanunu Bakanlar Kurulu yürütür.

Başbakan

Ş. Saracoğlu

Millî Savunma Bakanı

A. R. Artunkal

Dışişleri Bakanı

H. Saka

Millî Eğitim Bakanı

Yücel

Ekonomi Bakanı **Sağlık ve Sosyal Yardım Bakanı**

Fuad Sirmen

Dr. S. Konuk

Gümrük ve Tekel Bakanı

T. Coşkan

Ulaştırma Bakanı

A. F. Cebesoy

Çalışma Bakanı

Dr. S. Irmak

Adalet Bakanı

M. Ökmen

İçişleri Bakanı

Hilmi Uran

Maliye Bakanı

N. E. Sumer

Bayındırlık Bakanı

Sırrı Day

Tarım Bakanı

Ş. R. Hatipoğlu

Ticaret Bakanı

R. Karadeniz

DİŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN DEĞİŞTİRİŞİ

Türkiye Cumhuriyeti ile İsviçre Konfederasyonu arasındaki ticari mübadelelere ve ödemelerin düzenlenmesine ait Anlaşmaya bağlı mektup hükümlerine uygun olarak satılacak yüz elli bin ton kömür için teati olunan mektupların onanması hakkında kanun tasarısı

MADDE 1. — Türkiye Cumhuriyeti ile İsviçre konfederasyonu arasında 12 Eylül 1945 tarihinde imza edilen ticari mübadelelere ve ödemelerin düzenlenmesine ait Anlaşmaya bağlı mektuptaki hükümlere uygun olarak İsviçre'ye 150 000 ton kömür satılması ve bu satıştan elde edilecek serbest dövizlerden 3 000 000 İsviçre frangı kadar bir kısmının, şartlara uygun görüldüğü takdirde, resmî daire ve müesseselerce, yetkili Türk malları tarafından seçilecek malların satın alınmasına tahsisi hakkında İsviçre Elçiliği ile teati olunan mektuplar kabul edilmiş ve onanmıştır.

MADDE 2. — Hükümetin 2 nci maddesi aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3. — Hükümetin 3 ncu maddesi aynen kabul edilmiştir.

No: 42122/17

Ankara, 18 Nisan 1946

Bay Elçi,

Türkiye Cumhuriyeti ile İsviçre Konfederasyonu arasında 12 Eylül 1945 de Bern'de imza edilen Ticari Mübadelelere ve Tediyelerin tanzimine mütaallik Anlaşmaya bağlı, İsviçre'ye Türk kömürü ihracına dair mektuba atfen, işbu mektuptaki hükümlere uygun olarak yapılan 150 000 ton kömür satışından doğan serbest dövizler üzerinden, 3 000 000 İsviçre frangına kadar bir meblağı, ihtiyaç görüldükçe, Türk Hükümet müesseseleri tarafından satın alınacak İsviçre mallarının ödenmesi için ayırmak hususunda Hükümetimin mutabık olduğunu bilginize arz etmekle şeref kazanırım.

Bununla beraber, yetkili Türk makamları tarafından evvelce tâyin edilmesi gereken eşya siparişleri, fiyat, evsaf, teslim müddeti vesaire gibi dikkat nazarina alınacak çeşitli âmillere gözönünde tutularak İsviçre firmalarının satış şartları elverişli görüldüğü nispette yapılacaktır. Yüksek saygılarımı kabul buyurunuz, Bay Elçi.

Ekselans,

M. E. Lardy,
İsviçre Elçisi
Ankara.

Fuat Carım

No: 1135 F.

Ankara, 18 Nisan 1946

Bay Elçi,

Ekselânsınızın bu günkü tarihli ve meali aşağıda yazılı mektubunu almakla şeref kazanırım «Türkiye Cumhuriyeti ile İsviçre Konfederasyonu arasında 12 Eylül 1945'de Bern'de imza edilen Ticari Mübadelelere ve Tediyelerin tanzimine mütaallik anlaşmaya bağlı, İsviçre'ye Türk kömürü ihracına dair mektuba atfen, işbu mektuptaki hükümlere uygun olarak 150 000 ton kömür satışından doğan serbest dövizler üzerinden, 3.000.000 İsviçre frangına kadar bir meblağ, ihtiyaç görüldükçe Türk Hükümet müesseseleri tarafından satın alınacak İsviçre mallarının ödenmesi için ayırmak hususunda Hükümetimin mutabık olduğunu bilginize arz etmekle şeref kazanırım.

Bununla beraber, yetkili Türk makamları tarafından evvelce tâyin edilmesi gereken eşya siparişleri, fiyat, evsaf, teslim müddeti ve saire gibi dikkat nazarina alınacak çeşitli âmillere göz önünde tutularak İsviçre firmalarının satış şartları gerekli görüldüğü nispette yapılacaktır.»

Yukarıdaki hususlar hakkında Federal Hükümetin mutabık olduğunu bildirir ve bilvesiyenle yüksek saygılarımı teyid etmekle şeref kazanırım Bay Elçi.

Ekselâns Bay Fuat Carım,
Orta Elçi
Dışişleri Bakanlığı Kâtibi Umumi Vekili
Ankara.

E. Lardy